

República de Colombia
Tarjeta de Migración Comunidad Andina - Mercosur
Andean Community - Mercosur Immigration Card

1. APELLIDO(S) - SURNAMES											
2. NOMBRE(S) - NAMES											
3. NACIONALIDAD - NATIONALITY											
4. FECHA DE NACIMIENTO - DATE OF BIRTH								SEXO - SEX			
DÍA - DAY		MES - MONTH		AÑO - YEAR				M	F		
LUGAR DE NACIMIENTO - PLACE OF BIRTH						5. OCUPACIÓN O PROFESIÓN - OCCUPATION					
6. TIPO DE DOCUMENTO - TYPE OF DOCUMENT											
No. - No.											
7. PUERTO DE SALIDA - DEPARTURE PORT						8. PUERTO DE LLEGADA - ARRIVAL PORT					
9. TIPO DE TRANSPORTE - TYPE OF TRANSPORTATION											
10. NOMBRE DEL TRANSPORTADOR (NÚMERO) CARRIER (NUMBER)											
AÉREO <input type="checkbox"/> BY AIR			MARITIMO/FLUVIAL <input type="checkbox"/> BY SEA/RIVER			TERRESTRE <input type="checkbox"/> BY MOTORVEHICLE					
11. TIPO DE ALOJAMIENTO (Especifique) - TYPE OF LODGING (Specify)											
HOTEL <input type="checkbox"/> HOTEL		CASA DE HOSPEDAJE <input type="checkbox"/>		OTRO <input type="checkbox"/> OTHER							
12. PAÍS DONDE VIVE - COUNTRY OF PERMANENT RESIDENCE											
13. DIRECCIÓN COMPLETA EN COLOMBIA - FULL ADDRESS IN COLOMBIA											
14. MOTIVOS DEL VIAJE - PURPOSE OF JOURNEY											
TURISMO <input type="checkbox"/> TOURISM		NEGOCIOS <input type="checkbox"/> BUSINESS		EVENTOS <input type="checkbox"/> EVENTS		ESTUDIOS <input type="checkbox"/> STUDIES		OTROS <input type="checkbox"/> OTHERS			
15. TIPO DE VISA - TYPE OF VISA						16. DÍAS DE PERMANENCIA - STAYING DAYS					
SELLO DE ENTRADA - ENTRY STAMP						SELLO DE SALIDA - EXIT STAMP					

MCF.19 v01

USUARIO

República de Colombia
Tarjeta de Migración Comunidad Andina - Mercosur
Andean Community - Mercosur Immigration Card

1. APELLIDO(S) - SURNAMES											
2. NOMBRE(S) - NAMES											
3. NACIONALIDAD - NATIONALITY											
4. FECHA DE NACIMIENTO - DATE OF BIRTH								SEXO - SEX			
DÍA - DAY		MES - MONTH		AÑO - YEAR				M	F		
6. TIPO DE DOCUMENTO - TYPE OF DOCUMENT						No. - No.					
SELLO DE ENTRADA - ENTRY STAMP						SELLO DE SALIDA - EXIT STAMP					

MCF.19 v01

AUTORIDAD MIGRATORIA



Esta tarjeta solo debe ser diligenciada si usted es visitante nacional de los países que conforman la comunidad Andina, de conformidad con la Decisión 503 de 2001. Se considera visitante turista al extranjero que pretenda ingresar al país con el único propósito de desarrollar actividades de descanso y esparcimiento. Cualquier duda o aclaración favor consultar con Migración Colombia.

Pursuant to Regulation 503 of 2001, this card must be completed exclusively by Andean tourist visitors.

It is considered a tourist visitor a foreigner who stays in the country for the sole purpose of tourism and leisure activities. Any doubt, please contact Migration Colombia officers.

Señor visitante diligencie en mayúscula y cuidadosamente esta tarjeta a su ingreso, entréguela a Migración Colombia.

Fill out this card using capital letter. Please hand it in to any Migration Colombia officer upon arrival.

**NOTAS IMPORTANTES
REMARKS**

1. Usted puede permanecer en Colombia solamente hasta la fecha indicada en este desprendible. Si desea que sea prorrogado el permiso debe acercarse a la oficina de Migración Colombia más cercana pero si sobrepasa la fecha inicialmente otorgada sin obtenerla, será sancionado por violación a la ley migratoria vigente.

1. You are allowed to stay in Colombia until the date mentioned in this card, if you permission to be extended, please go to nearest Migration Colombia office. If you stay longer than the established date without any extension, you will be punished by Migration law in force.

2. Usted no puede trabajar ni dedicarse a ninguna actividad lucrativa o diferente a la autorizada a su ingreso, so pena de incurrir en sanción de multa.

2. You are not allowed either to work or to carry out any profitable activity different from that authorised, otherwise, you will be fined.

3. Conserve este desprendible y al salir entréguelo al funcionario de Migración con el documento de identificación. En caso de pérdida dirigirse a Migración Colombia.

3. Please keep this card and hand it in to the Migration office, along with your identity card when you leave the country. Please go to any Migration Colombia office, in case you lose this card.

4. Si usted es menor de dieciocho (18) años, al salir del país debe presentarse a Migración Colombia con anticipación.

4. If you are under 18 years old, you should go to Migration Colombia office before leaving the country.

<p>PRÓRROGA DE PERMANENCIA</p> <p>HASTA _____ DE _____ DE 20____</p>	<p>PRÓRROGA DE PERMANENCIA</p> <p>HASTA _____ DE _____ DE 20____</p>
<p>FIRMA DEL FUNCIONARIO RESPONSABLE</p>	<p>FIRMA DEL FUNCIONARIO RESPONSABLE</p>